

Политическая лингвистика. 2024. № 3 (105).
Political Linguistics. 2024. No 3 (105).

УДК 811.161.1'42+811.111'42+81'38
ББК ШП41.12-51+ШП43.21-51

ГРНТИ 16.21.51; 16.21.33

Код ВАК 5.9.8

Ольга Викторовна Митякина

Кемеровский государственный университет, Кемерово, Россия, olgamityakina72@mail.ru, SPIN-код: 6386-9379

Семантический признак *покидать* / *leave* в структуре оппозиции «свой — чужой» как средство дискредитации власти в русско- и англоязычном непрофессиональном политическом дискурсе

АННОТАЦИЯ. Современные процессы цифровизации социальной сферы являются импульсом для развития алгоритмов общения в интернет-пространстве. Непрофессиональный политический интернет-дискурс обуславливает специфику формирования определенного отношения интернет-пользователей к политическому актору. Цель работы — представить фрагмент лингвоперсоналогической модели описания делегитимирующего потенциала оппозиции «свой — чужой» на материале современного российского и американского непрофессионального политического дискурса в социальных сетях Instagram* и Facebook* к постам мэров Санкт-Петербурга и Нью-Йорка. Достижение указанной цели предполагает анализ языковых средств семантического признака «покидать», реализованного в рамках оппозиции «свой — чужой». Объектом исследования является аксиологическая оппозиция «свой — чужой» как средство выражения негативного отношения к политическому актору. Предмет исследования составили средства реализации дихотомии «свой — чужой». Методологическую основу исследования составляют общенаучные и лингвистические методы: метод сплошной выборки, метод описания, метод словарных дефиниций, метод контекстного анализа, методы компонентного и сопоставительного анализа. В ходе анализа лексического содержания непрофессиональных политических интернет-комментариев русскоязычных и англоязычных пользователей сети Интернет установлено, что общим компонентом для выражения недоверия политическому актору в обеих лингвокультурах является семантический признак «покидать». В интернет-комментариях применяются схожие делегитимирующие характеристики, что обусловлено общей тенденцией к унификации и глобализации. Практическая значимость работы определяется представленной методикой описания и анализом специфического речевого материала, который может быть применен в практике прикладных лингвистических исследований. Представленные результаты исследования отражают принципиально важные изменения в сфере социальной коммуникации и позволяют сформулировать основные принципы реализации делегитимирующего потенциала оппозиции «свой — чужой» в англоязычных и русскоязычных непрофессиональных политических комментариях.

КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА: политический дискурс, политические тексты, Интернет, интернет-пространство, интернет-технологии, интернет-коммуникация, интернет-ресурсы, интернет-дискурс, интернет-тексты, социальные сети, русский язык, английский язык, «свой — чужой», интернет-комментарии, политический актор, делегитимация, семантический признак, мэры городов, российские города, американские города.

ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРЕ: Митякина Ольга Викторовна, аспирант, старший преподаватель кафедры иностранных языков института филологии, иностранных языков и медиакоммуникаций, Кемеровский государственный университет; 650000, Россия, г. Кемерово, ул. Красная, 6, к. 5309; email: olgamityakina72@mail.ru.

ДЛЯ ЦИТИРОВАНИЯ: Митякина, О. В. Семантический признак *покидать* / *leave* в структуре оппозиции «свой — чужой» как средство дискредитации власти в русско- и англоязычном непрофессиональном политическом дискурсе / О. В. Митякина. — Текст : непосредственный // Политическая лингвистика. — 2024. — № 3 (105). — С. 82-88.

Ol'ga V. Mityakina

Kemerovo State University, Kemerovo, Russia, olgamityakina72@mail.ru, SPIN-код: 6386-9379

The Semantic Feature *Leave* in the Structure of the Opposition “Own — Alien” as a Means of Discrediting the Authorities in Russian- and English-Language Non-professional Political Discourse

ABSTRACT. Modern processes of social sphere digitalization provide an impetus for the communication algorithm development in the Internet space. The non-professional political Internet discourse brings about a specific attitude of Internet users towards a political actor. The aim of this paper is to present a part of the linguopersonological model of description of the delegitimizing potential of the opposition “Own – Alien” on the material of the contemporary Russian and American non-professional political discourse in the social networks Instagram* and Facebook* to the posts of the mayors of St. Petersburg and New York. To achieve the goal, it is necessary to analyze the language means of expression of the semantic feature “to leave” realized within the framework of the opposition “Own – Alien”. The scope of research embraces the axiological opposition “Own – Alien” as a means of expression of the negative attitude towards a political actor. The research object comprises the language means of expression of the dichotomy “Own – Alien”. The research uses general scientific

* Деятельность Meta (соцсети «Фейсбук»* и «Инстаграм»*) запрещена в России как экстремистская

and linguistic methods: the method of continuous sampling, the method of description, the method of dictionary definitions, the method of contextual analysis, and the methods of component and comparative analyses. The lexical content analysis of non-professional political Internet comments of Russian-speaking and English-speaking Internet users has revealed the common component “to leave”, which expresses mistrust towards a political actor in both linguocultures. The Internet comments under study employ similar delegitimizing features, which can be attributed to the general trend towards unification and globalization. The practical significance of the work is determined by the presented method of description and analysis of the specific speech material which can be used in practical applied research. The research results reflect fundamentally important changes in the sphere of social communication and allow formulating the main principles of realization of the delegitimizing potential of the opposition “Own – Alien” in English- and Russian-language non-professional political comments.

KEYWORDS: political discourse, political texts, Internet, Internet space, Internet technologies, Internet communication, Internet resources, Internet discourse, Internet texts, social networks, Russian language, English language, “Own – Alien”, Internet comments, political actor, delegitimization, semantic feature, mayors of cities, Russian cities, American cities.

AUTHOR'S INFORMATION: Mityakina Ol'ga Viktorovna, Post-Graduate Student, Senior Lecturer, Department of Foreign Languages, Institute of Philology, Foreign Languages and Media Communications, Kemerovo State University, Kemerovo, Russia.

FOR CITATION: Mityakina O. V. (2024). The Semantic Feature *Leave* in the Structure of the Opposition “Own — Alien” as a Means of Discrediting the Authorities in Russian- and English-Language Non-professional Political Discourse. In *Political Linguistics*. No 3 (105), pp. 82-88. (In Russ.).

ВВЕДЕНИЕ

В рамках современной научной парадигмы непрофессиональный политический дискурс рассматривается как «неинституциональная разновидность политического дискурса, характеризующаяся расплывчатыми дискурсивными границами, диалогичностью, спонтанностью производства, наличием у участников дискурса множества коммуникативных ролей» [Савельева 2022: 3]. Данные характеристики аккумулируются в аксиологической оппозиции «свой — чужой». Оппозиция «свой — чужой» выражает типы отношений между коммуникантами в общении, например, свой — чужой, свой — не свой, родной — чужой, близкий — неблизкий и т. п. [Захарова 2001: 157], которые помогают определить грани ее рассмотрения в рамках делегитимации власти.

Лингвистическое осмысление социального статуса человека представляется важным, так как он закреплен в семантике языковых единиц, обозначающих образ жизни и действий людей в обществе. «Изучая статусные отношения, мы изучаем принципы общественного устройства, закодированные во всем богатстве нюансов естественного языка. При этом открывается возможность рассмотреть как общие, так и специфические характеристики поведения людей, говорящих на определенном языке и соответственно разделяющих систему оценочных норм определенного общества» [Карасик 1991: 3]. Такие характеристики проявляются в индивидуально-личностных и институциональных особенностях и отражаются в том числе в оппозиции «свой — чужой».

Противопоставление «свой — чужой» отражает различные социальные и статусные группы, которые могут находиться в конфронтации из-за различия во взглядах. В период социальной напряженности «граду-

альный потенциал оппозиции „свой — чужой“ является индикатором общественного мнения» [Карамова 2023: 14]. В таком случае политики обычно репрезентируют одну сторону, выражая интересы определенных групп или идеологий, в то время как рядовые граждане представляют другую сторону, защищая свои собственные интересы и точки зрения. Каждая сторона стремится отстоять свои убеждения. Проявление собственных взглядов, оценок, противопоставление «чужим» способствует формированию общественного мнения, укреплению социальной иерархии, являясь эффективным методом внедрения желаемой реальности и создания определенных стереотипов в общественном сознании [Кишина 2006: 26].

Важно отметить, что конфликт противоборствующих сторон — это неотъемлемая часть политического процесса, и анализ оппозиции «свой — чужой» помогает понять динамику взаимоотношений между различными социальными группами. При этом представления о ценностях языка, так же как и о других продуктах человеческой деятельности, исторически изменчивы и тесно связаны с сегрегацией общества. Оценка языковых явлений и дискурсивных практик может проводиться по различным критериям, однако основное направление ценностей, обычно связанных с оценкой, представлено на шкале «хорошо/плохо» [Иссерс 2019: 26].

Бинары «свой» и «чужой» в рассматриваемой оппозиции являются ключевыми элементами, которые помогают определить принадлежность к определенным социальным группам и устанавливают границы между ними.

С точки зрения профессионального политического актора, идеальной площадкой для мобилизации единомышленников, укрепления своей позиции, создания имиджа вы-

ступают социальные сети, которые в современном мире являются «основным „конструктором“ общественного мнения» [Анникова 2007: 53]. Цифровые платформы также популярны среди рядовых граждан. Непрофессиональные участники политической коммуникации анализируют и комментируют события, выражают свои взгляды. Общественное мнение важно для формирования и влияния на политические процессы.

Высказывания в политической коммуникации стоит рассматривать с учетом ситуативного и социального контекста, который определяет его смысл и воздействует на восприятие аудиторией. На семантическую структуру высказывания оказывает влияние коммуникативная ситуация, ролевая структура общения, социальные факторы и условия функционирования языка, все многообразие познаваемого человеком мира, образующего информационную основу коммуникации [Арнольд 1991: 46]. Семантическая структура отражает смыслы, которые передаются в процессе коммуникации, и обуславливает взаимодействие между комментатором и политиком.

Каждый коммуникативный акт, каждое высказывание — это не только выражение социального намерения действовать (например, намерения сообщить кому-то о чем-то или попросить сделать что-то), но и вклад в конструирование принадлежности к той или иной социальной группе [Vogel 2022].

Использование языка и лексических единиц с определенной коннотацией играет важную роль в создании границ между «своим» и «чужим». «Человек, сознательно использующий расовые, национальные, гендерные и подобные пейоративы, тем самым эксплицитно выражает свою отрицательную оценку соответствующего сообщества» [Кронгауз 2019: 34]. Выбор лексических единиц отражает отношение к политическим акторам и идентифицирует их принадлежность к той или иной социальной группе. Например, употребление лексики с негативной коннотацией может быть индикатором неприятия политического актора как личности или его институциональных характеристик. Такой выбор может быть обусловлен различными факторами, такими как политические убеждения, идеология, стереотипы или предвзятость авторов комментариев и отражает их собственные взгляды и позицию по отношению к политическим акторам.

Среди имплицитных средств, к которым прибегают авторы для выражения противопоставления между «своим» и «чужим», можно выделить частое использование разговорной лексики и синтаксических конст-

рукций, что является стилистическим приемом, основанным на чередовании выразительности и стандартности. Этот прием особенно часто используется для создания идеи, что «„чужой“ — это враг», поскольку использование разговорного стиля не только направлено на привлечение внимания читателя, но и добавляет негативный оттенок [Алиева 2010: 89].

Организацию лексического наполнения высказываний комментаторов в неофициальной политической коммуникации можно выразить в виде трехчастной модели: «свой» — «не свой» — «чужой». Указанные компоненты модели переходят друг в друга и разделяют политических акторов по принципу «свой», «не свой», «чужой». Политические акторы, принадлежащие к группе «свой», обладают высокой степенью легитимности и доверия, что обеспечивает им большую поддержку и авторитет в реализации политических целей.

Однако степень легитимности политического актора может постепенно снижаться. Причиной этому становится несоответствие ожиданиям сторонников, скандалы, коррупция и т. д. В таких случаях комментаторы выражают недовольство деятельностью политиков, используя делегитимирующие речевые средства, чтобы выразить недоверие политическому актору. При этом социальная или политическая близость к группе «свой» уменьшается и переходит в группу «не свой».

Тот, кто воспринимается как принадлежащий к группе «не свой», утрачивает возможность полноценно отстаивать свои интересы и идеи. Отчуждение от группы «свой» может осложнить его политическую деятельность и влиять на способность реализовывать свои цели. По мнению Ф. Фогеля, политический оппонент должен быть побежден, ограничен в возможности политических коммуникативных действий, но не должен быть уничтожен [Vogel 2022]. Когда политик исключается из круга легитимных участников дискурса, он становится нежелательным, вследствие чего его установки, заявления и политические программы могут быть отвергнуты. В таких случаях политику отказывается в праве на существование в политическом пространстве и его голос перестает иметь вес и авторитет. Комментаторы могут требовать отставки такого политика, поскольку его пребывание в политической сфере воспринимается как негативное явление, способное нанести ущерб доверию к системе и принципам, на которых она строится. Свою негативную позицию авторы интернет-комментариев выражают лексиче-

скими единицами с нейтральной коннотацией, а также при помощи инвектив как наиболее эффективного «лексического средства вербальной агрессии» [Шейгал 2005: 163]. Их семантическая структура в контексте делегитимирующих комментариев выглядит следующим образом: архисема (семантический признак/общая сема/доминанта/инвариант) — дифференциальная сема (дифференциальный семантический компонент) — сема (конкретизирующий семантический компонент).

РЕЗУЛЬТАТЫ ИССЛЕДОВАНИЯ

В результате проведенного семантического анализа непрофессиональных политических интернет-комментариев русскоязычных и англоязычных интернет-пользователей установлено, что семантическим инвариантом, объединяющим все группы лексем с негативной коннотацией (иными словами — архисемой), является «*отрицание власти политика*». В состав архисемы входят дифференциальная сема 1 «*отрицание власти*» и дифференциальная сема 2 «*политик*». В свою очередь, они содержат более мелкие по семантическому объему признаки, которые уточняют дифференциальные семы 1 и 2: «*причинять вред*», «*покидать*», «*невыполнение*», «*угроза в адрес политика*».

Проиллюстрируем методику анализа на примере конкретизирующего компонента *покидать / leave* дифференциальной семы 1 «*отрицание власти*». Материалом для исследования послужили непрофессиональные политические интернет-комментарии к публикациям мэра Санкт-Петербурга Александра Беглова от 26.10.2020 (455 комментариев) и мэра Нью-Йорка Билла де Блазио от 03.08.2021 (2281 комментарий), размещенные на платформах социальных сетей Instagram, Facebook (*запрещены на территории РФ как принадлежащие компании «Meta», признанной в РФ экстремистской организацией*). Для анализа средств реализации вышеуказанной семы методом сплошной выборки отобраны комментарии, в которых авторы требуют отставки политиков. В комментариях при помощи онлайн-сервиса GSGen.RU [GSGen.RU...] выделены лексемы, имеющие в своей семантике общий компонент *покидать/leave*. Наличие данного компонента/семы в текстах комментариев обусловлено тем, что в семантике анализируемых откликов проявляется следующее значение: *покинуть какое-л. место, какое-л. общество* [Большой толковый словарь русского языка / ред. С. А. Кузнецов]. Схожее значение находим и в английском толковом словаре: *to go away from* — *покидать* [Cambridge English Dictionary].

Проиллюстрируем функционирование семы *покидать* на примере русскоязычных непрофессиональных политических интернет-комментариев к постам мэра Санкт-Петербурга А. Беглова. С помощью компонентного анализа выделена группа лексических единиц с указанным семантическим компонентом: *вон* (45), *долгой* (9), *уйти* (68), *отставка* (97), *знать* (4), *сложить полномочия*(8).

parohodov: пошли вон из Питера; a_mihailovskiy: Губернатора долгой!; Mata-safi: Подите уже вон из города! [<https://www.instagram.com/p/CGz-TPqggb0/>, 26.10.2020].

В семантической структуре наречий *вон* и *долгой* содержится призыв уйти. Кроме того, слово *долгой* подразумевает устранение или смещение кого-либо [Большой толковый словарь русского языка / ред. С. А. Кузнецов]. Комментаторы, используя разговорный стиль общения, призывают политика покинуть свою должность.

kira180497: "Товарищ" Губернатор..(который нам питерцам совсем НЕ Товарищ"...уйдите уже ..не позорьтесь далее... ведь впереди еще весна ... сосульки, я так понимаю со скоростью будут с крыш питерских лететь, ровно да наоборот ...как снег и лед "убирается" [<https://www.instagram.com/p/CGz-TPqggb0/>, 26.10.2020].

Реакция комментатора на бездействие политика в решении вопросов по благоустройству города вербализуется словосочетанием *уйдите уже*. Согласно толковому словарю лексема *уйти* означает *покинуть какое-нибудь место, перестать что-нибудь делать или заниматься чем-нибудь*, также употребляется в значении *уволиться (разг.)* [Кузнецов 1998]. При помощи повелительной формы глагола *уйти* с добавлением наречия *уже* автор подчеркивает нежелательность присутствия политика не только на занимаемой должности, но и в городе. Для усиления коннотативного значения высказывания [Рябова 2021: 453] автор прибегает к параграфемным и супраграфемным средствам, которые передают эмоциональное выражение раздражения, разочарования в адрес политика.

Krasnox @matvienko.vi: знать Беглова метлой с поста мэра [<https://www.instagram.com/p/CGz-TPqggb0/>, 26.10.2020].

В толковом словаре находим определение глагольной лексемы *знать* с пометкой разг.: *заставлять уйти, отступить, уволиться* [Большой толковый словарь русского языка / ред. С. А. Кузнецов]. Выражение *знать метлой* обычно используется в переносном значении, указывая на необхо-

димось быстрого и эффективного решения проблемы, а именно избавления от нежелательного политического актора.

fermina_daza: Вы позор для Петербурга и всей страны. Имейте хоть каплю достоинства сложить свои полномочия. Как градоначальник, хозяйственник и управленец вы не состоялись и не состоите. Стыдно, очень стыдно, во что превратили город. [<https://www.instagram.com/p/CGz-TPqggb0/>, 26.10.2020].

Современный город требует от руководства не только эффективного управления, но и заботы о жителях. Комментатор выражает свое отношение к текущему состоянию города, апеллируя к чувству стыда политика. Эмоциональность высказывания автора передается повторением лексемы *стыдно*, усиленной оценочным наречием *очень*. Комментатору неприятно видеть состояние города, он разочарован деятельностью политика. Поэтому автор требует отставки губернатора, как главной ключевой фигуры в организации жизни города. Свое требование он выражает словосочетанием **сложить полномочия**, которое означает *отказаться от официально закреплённых за какой-л. должностью или организацией прав и обязанностей; освободиться от обязанности, ответственности за что-л.* [Большой толковый словарь русского языка / ред. С. А. Кузнецов].

ksu_n9l: Худший губернатор за всю историю Питера, беглова в отставку! [<https://www.instagram.com/p/CGz-TPqggb0/>, 26.10.2020].

В комментарии проявляется негативное отношение к губернатору. Автор оценивает политика как самого плохого управленца в истории города, употребляет превосходную степень *худший* и требует его ухода, поскольку он утратил влияние и авторитет в глазах комментатора. Так как в семантической структуре лексемы **отставка** присутствует компонент **окончательный уход** [Большой толковый словарь русского языка / ред. С. А. Кузнецов], то можно сделать вывод о том, что комментатор желает не только отставки губернатора, но и его ухода с политической арены. «Ярко выраженная эмоционально-экспрессивная форма подобных единиц, повышает суггестивность речевого воздействия» [Кишина 2006: 140].

Далее проиллюстрируем сему **покидать/leave** на материале англоязычных непрофессиональных политических интернет-комментариях к постам мэра Нью-Йорка Б. де Блазио. В откликах к постам мэра авторы интерпретируют действия политика как причиняющие вред, губительные для жите-

лей города. Анализ высказываний интернет-комментаторов позволяет выявить ключевые смысловые компоненты. Для англоязычных комментариев характерно использование следующих лексем в количестве: *stop* (*останавливать*) — 12, *get rid of* (*избавиться*) — 7, *leave* (*уходить, покидать*) — 78, *go away* (*уходить*) — 51, *resign* (*уходить в отставку*) — 140, *out* (*вон*) — 28.

Kavin Coleman: I miss the old NYC. Thank Goodness the clown will be out! — Я скучаю по старому Нью-Йорку. Слава богу, что этот клоун больше не будет находиться у власти!

[<https://www.facebook.com/ABCNews/videos/866467037598755>, 03.08.2021] (здесь и далее перевод наш — О. М.).

Высказывание комментатора выражает облегчение по поводу того, что политик больше не будет управлять городом. В данном контексте номинация *клоун* используется в переносном смысле, указывая на то, что автор считает политика несерьезным, некомпетентным, то есть неподходящим для занимаемой должности.

Mario Escobar: Stop with the BS! for ones do something for NYC Resign! — Перестаньте нести чушь собачью! сделайте что-то для Нью-Йорка, уйдите в отставку! [<https://www.facebook.com/ABCNews/videos/866467037598755>, 03.08.2021].

В анализируемом комментарии негодование автора передается словосочетанием **stop with the BS**. Лексема *stop* в сочетании с грубым, просторечным словом *bullshit* (сокращенно *BS*), в значении *полная чушь или то, что не соответствует действительности* [Cambridge English Dictionary], указывает на бессмысленность действий политика. Недовольство исполнением обязанностей мэра переходит в требование оставить занимаемый пост.

Steven Baker: The ONLY way this city can be rebuilt is without YOU. Let's get rid of YOU — ЕДИНСТВЕННЫЙ способ восстановить этот город — без вас. Давайте избавимся от ВАС [<https://www.facebook.com/ABCNews/videos/866467037598755>, 03.08.2021].

По мнению Л. Г. Виниченко и Е. И. Петровой, «основой конструирования образа политика является оценка — положительная или отрицательная» [Виниченко 2023: 43]. Автор приведенного комментария считает возможным наладить жизнеобеспечение города путем отставки мэра. Он отчуждает политика, исключая его из круга «свой». Позиция комментатора выражается идиомой *get rid of*, которая имеет значение *найти способ заставить кого-то уйти, потому что вы не хотите, чтобы этот человек*

был с вами дальше [Cambridge English Dictionary].

Romi Germosen: DeBlasio needs to go away!!! — ДеБлазио должен уйти!!! [https://www.facebook.com/ABCNews/videos/866467037598755, 03.08.2021].

Для привлечения внимания аудитории интернет-комментатор использует лозунговый стиль высказывания. Как отмечает Ю. Р. Лемешко, такое высказывание «оказывает влияние на массовое сознание, формулирует определенное мнение, установки, стереотипы, вырабатывает линию поведения и т. п.» [Лемешко 2020: 90]. Используя глагол *need* в значении необходимости, вызванной внешними обстоятельствами, и лексическую единицу *go away* в значении *покидать место; заканчивать* [Merriam-Webster Dictionary], автор требует ускорить отставку политика.

BasedRighteous: You're policies are complete garbage, you're a terrible mayor! Resign and leave America NOW! — Ваша политика — полный мусор, вы ужасный мэр! Уходите в отставку и уезжайте из Америки СЕЙЧАС! [https://www.facebook.com/ABCNews/videos/866467037598755, 03.08.2021].

Общий контекст комментария выражает недовольство автора действиями политика, которое передается оскорблением (*complete garbage, a terrible mayor*). Эмфатическое усиление семантического содержания комментария происходит путем употребления лексем *resign* и *leave*. Автор не просто требует отставки политика, он желает его элиминации.

ВЫВОДЫ

Таким образом, исключение политика из круга «свой» и требование его отставки является следствием потери легитимности, доверия и авторитета в глазах общества. Нарушение этих принципов может повлечь за собой серьезные последствия для политической карьеры и статуса политика. Анализируя лексическое наполнение непрофессиональных политических интернет-комментариев с помощью метода словарных дефиниций и метода компонентного анализа, приходим к выводу, что общим признаком в русскоязычных и англоязычных непрофессиональных политических интернет-комментариях для выражения негативного отношения к политическим акторам является сема *покидать*. Контекстный анализ позволяет определить ситуацию, в которой реализована данная сема. Такой ситуацией является выражение недоверия действиям политиков регионального значения. Интернет-комментаторы отчуждают глав муниципали-

тетов и, как следствие, не рассматривают их как часть близкого круга.

Дальнейшее исследование непрофессиональных политических интернет-комментариев, содержащих оппозицию «свой — чужой», позволит проследить в динамике делегитимирующий потенциал используемых комментаторами разных лингвокультур языковых средств.

ИСТОЧНИКИ

1. Сайт Instagram*. — URL: <https://www.instagram.com/p/Gz-TPqggb0/> (дата обращения: 28.11.2020). — Текст: электронный.
2. Сайт Facebook*. — URL: <https://www.facebook.com/ABCNews/videos/866467037598755> (дата обращения: 11.09.2021). — Текст: электронный.
3. Стемминг текста online. Выделение основы слова стеммером Портера. Оценка частоты употребления слов в тексте // GSGen.RU. — URL: <https://gsgen.ru/tools/dlina-seo-text/> (дата обращения: 02.04.2024). — Электронный ресурс.

СЛОВАРИ

1. Большой толковый словарь русского языка / сост. и гл. ред. С. А. Кузнецов; РАН, Ин-т лингвист. исслед. — Санкт-Петербург: Норинт, 1998. — 1535 с. — Текст: непосредственный.
2. Cambridge English Dictionary. — URL: <https://dictionary.cambridge.org> (date of access: 02.04.2024). — Text: electronic.
3. Merriam-Webster Dictionary. — URL: <https://www.merriam-webster.com> (date of access: 02.04.2024). — Text: electronic.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

1. Алиева, Т. В. Имплитные языковые средства, участвующие в формировании концептуальной оппозиции «свой — чужой» в политическом дискурсе англоязычной прессы / Т. В. Алиева. — Текст: непосредственный // Вестник Московского государственного областного университета. Серия: Лингвистика. — 2010. — Вып. 1. — С. 86–89. — ISSN 2072-8379.
2. Анникова, В. А. Общественное мнение как фактор формирования массового политического сознания / В. А. Анникова. — Текст: электронный // Вестник РУДН. Серия: Политология. — 2007. — № 4. — С. 53–65. — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/obschestvennoe-mnenie-kak-faktor-formirovaniya-massovogo-politicheskogo-soznaniya> (дата обращения: 18.04.2024).
3. Арнольд, И. В. Основы научных исследований в лингвистике: учеб. пособие / И. В. Арнольд. — Москва: Высшая школа, 1991. — 140 с. — Текст: непосредственный.
4. Виниченко, Л. Г. Медийная презентация образа канцлера Германии Олафа Шольца в современных СМИ (на материале публикаций журнала «Spiegel») / Л. Г. Виниченко, Е. И. Петрова. — Текст: непосредственный // Политическая лингвистика. — 2023. — № 3 (99). — С. 38–46.
5. Захарова, Е. П. Хорошая речь: моногр. / Е. П. Захарова, О. Б. Сиротинина, Н. И. Кузнецова, Е. В. Дзякович [и др.]. — Саратов: Изд-во Саратов. ун-та, 2001. — 320 с. — Текст: непосредственный.
6. Иссерс, О. С. Ценностные ориентиры молодежи в оценке современной речи / О. С. Иссерс. — Текст: непосредственный // Аксиологические аспекты современных филологических исследований: тез. докл. Междунар. науч. конф. (УрФУ, 15–17 октября 2019 г.) / отв. ред. Н. А. Купина. — Екатеринбург: Ажур, 2019. — С. 26–27.
7. Карамова, А. А. Концепты «правда» и «ложь» на аксиологической шкале «свой/чужой»: средства репрезентации (на материале обращений В. В. Путина периода специальной военной операции) / А. А. Карамова. — Текст: непосредственный // Политическая лингвистика. — 2023. — № 3 (99). — С. 12–22.
8. Карасик, В. И. Язык социального статуса / В. И. Карасик. — Москва: Институт языкознания АН СССР: Волгоградский педагогический институт, 1991. — 495 с. — Текст: непосредственный.

9. Кишина, Е. В. Категория «свойственность — чуждость» в политическом дискурсе : дис. канд. ... филол. наук / Е. В. Кишина. — Кемерово, 2006. — 188 с. — Текст : непосредственный.

10. Кронгауз, М. А. Оценка как конституирующий компонент конфликтной коммуникации / М. А. Кронгауз. — Текст : непосредственный // Аксиологические аспекты современных филологических исследований : тез. докл. Междунар. науч. конф. (УрФУ, 15–17 октября 2019 г., Екатеринбург) / отв. ред. Н. А. Купина. — Екатеринбург : Ажур» 2019. — С. 33–34.

11. Лемешко, Ю. Р. Лозунг как «дискурсивная формула»: устойчивость и варьирование / Ю. Р. Лемешко. — Текст : непосредственный // Вестник Челябинского государственного университета. — 2020. — № 1 (435). — С. 90–96. — (Филологические науки ; Вып. 119). — DOI 10.24411/1994-2796-2020-10112.

12. Рябова, М. Ю. Параграфемные средства экспрессивности в англоязычном дискурсе моды / М. Ю. Рябова. — Текст : электронный // Филологические науки. Вопросы теории и практики. — 2021. — № 2. — С. 453–457. — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/paragrafemnye-sredstva-ekspressivnosti-v-angloyazychnom-diskurse-mody> (дата обращения: 18.04.2024).

13. Савельева, И. В. Непрофессиональный политический дискурс как новое коммуникативное явление: лингвопрагматический и лингвоперсоналогический аспекты моделирования : автореф. дис. ... д-ра филол. наук / И. В. Савельева. — Кемерово, 2022. — 43 с. — Текст : непосредственный.

14. Шейгал, Е. И. Семантика политического дискурса : дис. ... д-ра филол. наук / Е. И. Шейгал. — Москва : РГБ, 2005. — 431 с. — Текст : непосредственный.

15. Vogel, F. Freund- und Feind-Begriffe / F. Vogel. — Text : electronic // Diskursmonitor. Glossar zur strategischen Kommunikation in öffentlichen Diskursen. — 2022. — URL: <https://diskursmonitor.de/glossar/freund-und-feind-begriffe> (date of access: 16.04.2024).

MATERIALS

1. *Instagram* (n.d.). Retrieved Nov. 28, 2020, from <https://www.instagram.com/p/CGz-TPqggb0/>

2. *Facebook* (n.d.). Retrieved Sept. 11, 2021, from <https://www.facebook.com/ABCNews/videos/866467037598755>

3. *Stemming teksta online* (n.d.). Vydelenie osnovy slova stemmerom Portera. Ocenka chastoty upotrebleniya slov v tekste [Stemming text online. Porter's Stemmer word stemming. Evaluation of the frequency of word usage in the text]. Retrieved April 02, 2024, from <https://gsngen.ru/tools/dlina-seo-text/>

DICTIONARIES

1. Kuznecov, S.A. (Comp., Ed.) (1998). *Bol'shoy tolkovyj slovar' russkogo yazyka* [A large explanatory dictionary of the Russian language]. St. Petersburg: Norint, 1535 p. (In Russ.)

2. *Cambridge English Dictionary* (n.d.). Retrieved April 02, 2024, from <https://dictionary.cambridge.org>

3. *Merriam-Webster Dictionary* (n.d.). Retrieved April 02, 2024, from <https://www.merriam-webster.com>

REFERENCES

1. Alieva, T.V. (2010). Implicitnye yazykovye sredstva, uchastvuyushchie v formirovaniy konceptual'noj oppozitsii «svoj — chuzhoj» v politicheskom diskurse angloyazychnoj pressy [Implicit linguistic means involved in the formation of the conceptual opposition “own— alien” in the political discourse of the English-language press]. *Vestnik Moskovskogo gosudarstvennogo oblastnogo universiteta. Seriya: Lingvistika*, 1, 86–89. (In Russ.)

2. Annikova, V.A. (2007). Obshchestvennoe mnenie kak faktor formirovaniya massovogo politicheskogo soznaniya [Public opinion as a factor in the formation of mass political consciousness]. *Vestnik RUDN. Seriya: Politologiya*, 4, 53–65. (In Russ.). Retrieved April 18, 2024, from <https://cyberleninka.ru/article/n/obshchestvennoe-mnenie-kak-faktor-formirovaniya-massovogo-politicheskogo-soznaniya>

leninka.ru/article/n/obshchestvennoe-mnenie-kak-faktor-formirovaniya-massovogo-politicheskogo-soznaniya

3. Arnol'd, I.V. (1991). *Osnovy nauchnyh issledovanij v lingvistike* [Fundamentals of scientific research in linguistics] [Textbook]. Moscow: Vyssh. shk., 140 p. (In Russ.)

4. Vinichenko, L.G. & Petrova, E.I. (2023). Medijnaya prezentaciya obraza kanlera Germanii Olafa SHol'ca v sovremennyh SMI (na materiale publikacij zhurnala «Spiegel») [Media presentation of the image of German Chancellor Olaf Scholz in modern mass media (on the material of “Spiegel” magazine publications)]. *Political Linguistics*, 3(99), 38–46. (In Russ.)

5. Zaharova, E.P., Sirotnina, O.B., Kuznecova, N.I., Dzyakovich E.V., et al. (2001). *Horoshaya rech'* [Good speech] [Monograph]. Saratov: Izd-vo Sarat. un-ta, 320 p. (In Russ.)

6. Issers, O.S. (2019). Cennostnye orientiry molodezhi v ocenke sovremennoj rechi [Young people values in the modern speech assessment]. In N.A.Kupina (Ed.), *Aksiologicheskie aspekty sovremennyh filologicheskikh issledovanij* (pp. 26–27). Ekaterinburg: Izdatel'skij dom «Azhur», 334 p. (In Russ.)

7. Karamova, A.A. (2023). Koncepty «pravda» i «lozh'» na aksiologicheskoy shkale «svoj/chuzhoj»: sredstva reprezentacii (na materiale obrashchenij V.V. Putina perioda special'noj voennoj operacii) [Concepts “truth” and “lie” on the axiological scale “own/alien”: means of representation (on the material of V.V. Putin's addresses of the period of the special military operation)]. *Political Linguistics*, 3(99), 12–22. (In Russ.)

8. Karasik, V.I. (1991). *Yazyk social'nogo statusa* [The language of social status]. Moscow: Institut yazykoznaviya AN SSSR, Volgogradskij pedagogicheskij institut, 495p. (In Russ.)

9. Kishina, E.V. (2006). *Kategoriya «svoystvennost' — chuzhdost'» v politicheskom diskurse* [The category “intrinsic — alien” in political discourse] [Diss. of Cand. of Philolog. Sciences]. Kemerovo, 188 p. (In Russ.)

10. Krongauz, M.A. (2019). Ocenka kak konstitutivnyy komponent konfliktnoj kommunikacii [Evaluation as a constitutive component of conflict communication]. In N.A.Kupina (Ed.), *Aksiologicheskie aspekty sovremennyh filologicheskikh issledovanij* (pp. 33–34). Ekaterinburg: Izdatel'skij dom «Azhur», 334 p. (In Russ.)

11. Lemeschko, Yu.R. (2020). Lozung kak «diskursivnaya formula»: Ustojchivost' i var'irovanie [The slogan as a “discursive formula”: Stability and variation]. *Vestnik Chelyabinskogo gosudarstvennogo universiteta. Filologicheskie nauki*, 1 (435), 90–96. (In Russ.). <https://doi.org/10.24411/1994-2796-2020-10112>

12. Ryabova, M.Yu. (2021). Paragrafemnye sredstva ekspressivnosti v angloyazychnom diskurse mody [Paragraphemic means of expressiveness in English-language fashion discourse]. *Filologicheskie nauki. Voprosy teorii i praktiki*, 2, 453–457. Retrieved April 13, 2024, from <https://cyberleninka.ru/article/n/paragrafemnye-sredstva-ekspressivnosti-v-angloyazychnom-diskurse-mody> (In Russ.)

13. Savel'eva, I.V. (2022). *Neprofessional'nyj politicheskij diskurs kak novoe kommunikativnoe yavlenie: lingvopragmaticheskij i lingvopersonologicheskij aspekty modelirovaniya* [Non-professional political discourse as a new communicative phenomenon: linguopragmatic and linguopersonological aspects of modeling] [Abstract of Diss. of Doctor of Philology]. Kemerovo, 43 p. (In Russ.)

14. Shejgal, E.I. (2005). *Semiotika politicheskogo diskursa* [Semiotics of political discourse] [Diss. of Doctor of Philology]. Moscow: RGB, 431p. (In Russ.)

15. Vogel, F. (2022). Freund- und Feind-Begriffe. In *Diskursmonitor. Glossar zur strategischen Kommunikation in öffentlichen Diskursen*. Retrieved from <https://diskursmonitor.de/glossar/freund-und-feind-begriffe> (In Germ.)